

Posudek diplomové práce

Pedagogická fakulta Univerzity Karlovy
Katedra francouzského jazyka a literatury

Autor diplomové práce: Bc. Markéta Kasálková, rozená Míková

Název diplomové práce: Le niveau suprasegmental et les aspects non-verbaux dans l'enseignement du FLE en classe tchèque

Vedoucí/oponent diplomové práce: Mgr. Kateřina Vychopňová/Mgr. Tomáš Klinka

Studentka Markéta Kasálková se ve své diplomové práci zabývá suprasegmentálními a neverbálními jazykovými prostředky ve výuce francouzského jazyka na českých školách. Autorka si v úvodu práce vymezuje cíle a formuluje tři základní hypotézy, jejichž potvrzením či vyvrácením se následně v teoretické i praktické části zabývá.

V teoretické části autorka nejdříve definuje pojmy z oblasti suprasegmentální jazykové roviny (intonace, přízvuk a rytmus), poté se zabývá vývojem metodologických směrů cizojazyčné výuky a vlivu, které měly na přítomnost/nepřítomnost prosodie v současných učebnicích a hodinách francouzštiny, přičemž největší prostor je věnován v současné době nejaktuálnějšímu přístupu: metodě akční. Následně je tentýž postup zopakován pro jazykové prostředky nonverbální.

Oceňuji, že oproti původní verzi je tato část práce značně kratší a svým obsahem také mnohem více zaměřena na podstatné prvky vztahující se k metodám korektivní fonetiky. Kladně tedy hodnotím vypuštění velkého množství obecných informací o daných metodách, které se k tématu práce jako takovému příliš nevztahovaly.

Teoretická část je zakončena zhodnocením nedostatečného zohlednění studovaných jevů ve *Společném evropském referenčním rámci pro jazyky*. Tato část byla oproti původní verzi taktéž přepracována, více rozpracována a od původního pouze kritického stanoviska bylo částečně upuštěno.

Praktická část je věnována analýze tří učebnic francouzského jazyka, a to z pohledu zapojení prozodických a neverbálních jazykových prostředků. Původní analýza manuálu *Amis et compagnie*, je doplněna o další dva tituly: *Vite !* a *Le français*

ENTRE NOUS. Do analýzy jsou tentokrát vhodně zahrnuty i pracovní sešity, které jsou součástí učebnic. Analýzy jednotlivých učebnic jsou velmi podrobné, studentka zkoumá samostatně každé unité, z nichž nakonec formuluje obecné závěry. Součástí praktické části je také 20 stránková příloha, jež zjištění analýz vhodně ilustruje.

Všechny výtky týkající se formálních náležitostí (citace autorů i internetových odkazů; značení překladů; sjednocení zápisu akcentů atd.), jež jsem měla k původní práci, studentka do této druhé verze zapracovala.

Kladně hodnotím také jazykovou úroveň práce (v textu se objevuje jen pár drobných chyb gramatických, interpunkčních a překlepů).

Vzhledem k výše uvedeným skutečnostem a poznámkám **diplomovou práci Markéty Kasákové doporučuji k obhajobě**, během níž bych se autorky ráda zeptala na následující:

V práci je vyzdvižováno zapojení nonverbální jazykové roviny do výuky francouzského jazyka, nicméně autorka se podrobně nezmiňuje, jaká gesta a prvky mimiky má v případě francouzštiny na mysli a jak by podle ní měl praktický nácvik těchto jevů probíhat.

Jaké doporučení by autorka práce dala učitel, který by po přečtení její práce (nebo jakékoliv jiné jí podobné) se zapojením nácviku suprasegmentálních a nonverbálních jevů ve své výuce chtěl začít, nicméně si je vědom faktu, že ani on sám k tomu není odborně vzdělán a jazykově vybaven.

V Praze dne 7. 1. 2013

Mgr. Kateřina Vychopňová